

CAMERA DI COMMERCIO ITALIANA IN TURCHIA İTALYAN TİCARET ODASI DERNEĞİ

Anno di Fondazione 1885
Kuruluş Yılı 1885

INDEX

Informazioni Economiche Ekonomik Veriler	2 - 3
Opportunità di Affari İş Olanakları	4 - 5 - 6 - 7 - 8
Prossime Fiere in Italia İtalya'daki Yakın Tarihli Fuarlar	9
Soci Candidati Aday Üyeler	10
Notizie / Haberler	11 - 12 - 13



NEWSLETTER

**GIUGNO
HAZİRAN**

2018

Merkez / Sede

Meşrutiyet Cad. No.75
Tepebaşı İSTANBUL
Tel: +90 (212) 244 22 68
Fax: +90 (212) 252 58 85
E-mail: cciist@cciist.com
Web: www.cciist.com

Ankara Şubesi / Filiale di Ankara

İtalya Büyükelçiliği Atatürk Bulvarı
No.118 Kavaklıdere ANKARA
Tel: +90 (312) 427 24 85
Fax: +90 (312) 427 24 86
E-mail: cciist@cciist.com
Web: www.cciist.com

Informazioni Economiche / Ekonomik Veriler

Export-Import Totale / Toplam İhracat-İthalat (000.000 \$)

Mese / Ay	Export / İhracat 2018	Export / İhracat 2017	Import / İthalat 2018	Import / İthalat 2017
Gennaio / Ocak	12.456	11.277	21.523	15.586
Febbraio / Şubat	13.164	12.109	18.936	15.820
Marzo / Mart	15.564	14.482	21.442	18.988
Aprile / Nisan	13.845	12.805	20.544	17.808
Maggio / Mayıs	14.280	13.640	22.066	20.944
Giugno / Haziran		13.139		19.177
Luglio / Temmuz		12.608		21.483
Agosto / Ağustos		13.263		19.173
Settembre / Eylül		11.808		19.981
Ottobre / Ekim		13.902		21.257
Novembre / Kasım		14.179		20.486
Dicembre / Aralık		13.843		23.088
Totale / Toplam	69.309	157.055	104.511	233.791

Capacità Produttiva Realizzata / Kapasite Kullanım Oranı

2016	2017	2018 Maggio / Mayıs
76.5 %	79.0 %	78,1 %

Commercio con l'Estero / Dış Ticaret Göstergeleri (000 \$)

	Gennaio / Ocak - Maggio / Mayıs			
	Export Turco / Türkiye'nin İhracatı		Import Turco / Türkiye'nin İthalatı	
	2017	2018	2017	2018
Totale Toplam	50.673.643	69.309.061	68.202.271	104.511.147
Russia Rusya	660.614	1.371.701	5.878.255	9.628.613
Cina Çin	895.889	1.195.876	6.909.992	9.900.257
Germania Almanya	4.696.009	6.924.575	6.037.843	9.389.662
Italia İtalya	2.823.400	4.231.306	3.183.560	4.813.687
Francia Fransa	2.103.133	3.241.777	2.423.590	3.651.312

Opportunità di Affari / İş Olanakları Per le Aziende Italiane / İtalyan Firmalar için

Nome Azienda / Firma Adı	KURTSAN MEDİKAL
Responsabile / Yetkili Adı	Mustafa Altundağ
Tel	+90 212 481 30 50
Fax	-
E-mail	mustafaaltundag@kurtsan.com
Sito Web/ Web Sitesi	-
Settore / Sektör	Importazione del prodotto per gel terapia caldo / freddo con perline per occhi / Göz için içi boncuklu sıcak/soğuk jel terapi ürününün ithalatı
Ricerca / Arıyor	Produttori del prodotto per gel terapia caldo / freddo con perline per occhi / Göz için içi boncuklu sıcak/soğuk jel terapi ürününün üreticileri

Nome Azienda / Firma Adı	SEGER SES VE ELEKTRİKLİ GEREÇLER
Responsabile / Yetkili Adı	Murat Gökçe
Tel	+90 224 261 03 11
Fax	+90 224 261 03 17
E-mail	mgokce@seger.com
Sito Web/ Web Sitesi	www.seger.com
Settore / Sektör	Produzione di corno di auto / Otomobil kornası üretimi
Ricerca / Arıyor	Produttori di lamiera di acciaio ad alto contenuto di carbonio / Yüksek karbonlu rulo sac üreticileri

Nome Azienda / Firma Adı	KAYAPLAS KAYALAR PLASTİK
Responsabile / Yetkili Adı	Enise Akova
Tel	+90 212 859 00 02
Fax	+90 212 859 00 14
E-mail	export9@kayalarplastik.com
Sito Web/ Web Sitesi	www.kayalarplastik.com
Settore / Sektör	Produzione di mobili da giardino e contenitore della spazzatura / Bahçe mobilyası ve çöp konteynırı üretimi
Ricerca / Arıyor	Importator di mobili da giardino e contenitore della spazzatura / Bahçe mobilyası ve çöp konteynırı üretimi

Opportunità di Affari / İş Olanakları Per le Aziende Italiane / İtalyan Firmalar için

Nome Azienda / Firma Adı	RİGEL OYUNCAK TASARIM
Responsabile / Yetkili Adı	Gamze İbradı
Tel	+90 216 410 31 04
Fax	-
E-mail	gamze@tethystore.com
Sito Web/ Web Sitesi	-
Settore / Sektör	Produzione di carte da gioco/ Oyun kartı üretimi
Ricerca / Arıyor	Importatori nel settore cartoleria / Kırtasiye sektöründeki ithalatçılar

Nome Azienda / Firma Adı	DUMANLAR AYAKKABI
Responsabile / Yetkili Adı	Uğur Özbek
Tel	+90 505 027 61 02
Fax	-
E-mail	ugurozbek@dmn.com.tr]
Sito Web/ Web Sitesi	-
Settore / Sektör	Produzione di scarpe / Ayakkabı üreticileri
Ricerca / Arıyor	Importatori di scarpe / Ayakkabı ithalatçıları

Nome Azienda / Firma Adı	AK-IMPEX LTD.
Responsabile / Yetkili Adı	Erhan Yamaner
Tel	+90 256 577 42 21
Fax	+90 256 577 38 38
E-mail	export@akimpeks.com.tr
Sito Web/ Web Sitesi	www.akimpex.com
Settore / Sektör	Produzione di frutta secca, olive, pinoli / Kuru meyve, zeytin, çam fıstığı üretimi
Ricerca / Arıyor	Importatori di alimentare / Gıda ithalatçıları

Opportunità di Affari / İş Olanakları Per le Aziende Italiane / İtalyan Firmalar için

Nome Azienda / Firma Adı	NUROL İNŞAAT
Responsabile / Yetkili Adı	Uğur Yiğit
Tel	+90 212 286 80 10
Fax	+90 212 286 80 11
E-mail	ugur.yigit@nurol.com.tr
Sito Web/ Web Sitesi	www.nurol.com.tr
Settore / Sektör	Costruzione / İnşaat
Ricerca / Arıyor	Aziende di costruzione / İnşaat firmaları

Nome Azienda / Firma Adı	YILDIRIM TİCARET
Responsabile / Yetkili Adı	Yusuf Komşuoğlu
Tel	+90 533 744 67 56
Fax	-
E-mail	yusuf@yildirimticaret.com
Sito Web/ Web Sitesi	www.yildirimticaret.com
Settore / Sektör	Produzione di ricambio per macchine tessili / Tekstil makinaları yedek parça üretimi
Ricerca / Arıyor	Produttori di macchine tessili / Tekstil makineleri üreticileri

Nome Azienda / Firma Adı	STAR FİDAN
Responsabile / Yetkili Adı	-
Tel	+90 542 659 39 28
Fax	-
E-mail	info@starfidan.com
Sito Web/ Web Sitesi	www.starfidan.com
Settore / Sektör	Esportazione di vivai di noci e mandorle / Ceviz ve badem fidanı ihracatı
Ricerca / Arıyor	Importatori di vivai di noci e mandorle / Ceviz ve badem fidanı ithalatçıları

Opportunità di Affari / İş Olanakları Per le Aziende Italiane / İtalyan Firmalar için

Nome Azienda / Firma Adı	GÜRALLAR CAM AMBALAJ
Responsabile / Yetkili Adı	Deniz Bostancı
Tel	+90 216 488 66 00
Fax	+90 216 576 22 62
E-mail	deniz.bostanci@gca.com
Sito Web/ Web Sitesi	www.gca.com
Settore / Sektör	Produzione di imballaggi in vetro / Cam ambalaj üretimi
Ricerca / Arıyor	Produttori che utilizzano imballaggi di vetro nell'industria alimentare e delle bevande / Gıda ve içecek sektöründe cam ambalaj kullanan üretici firmalar

Nome Azienda / Firma Adı	FEZ TOBACCO
Responsabile / Yetkili Adı	Uğur Ateş
Tel	+90 232 853 11 10
Fax	-
E-mail	ates@rustmont.eu
Sito Web/ Web Sitesi	www.fez.com.tr
Settore / Sektör	Produzione di tabacco narghilè / Nargile tütün üretimi
Ricerca / Arıyor	Importatori di tabacco narghilè / Nargile tütün ithalatçıları

Nome Azienda / Firma Adı	KILIÇLAR ÇATAL KAŞIK
Responsabile / Yetkili Adı	Emre Kılıç
Tel	+90 216 592 82 00
Fax	+90 216 592 24 55
E-mail	info@kiliclar.net
Sito Web/ Web Sitesi	www.kiliclar.net
Settore / Sektör	Produzione di articoli per la tavola fatti di acciaio inossidabile / Paslanmaz çelikten yapılmış sofrta takımları üretimi
Ricerca / Arıyor	Importatori di attrezzature da cucina industriale / Endüstriyel mutfak ekipmanları ithalatçıları

Opportunit  di Affari / İř Olanakları Per le Aziende Turche / Türk Firmalar iin

Nome Azienda / Firma Adı	T.A.E. SRL
Responsabile / Yetkili Adı	Giorgia Donati
Tel	+39 0374 345833
Fax	+39 0374 838259
E-mail	info@tecnoardea.it
Sito Web/ Web Sitesi	www.tecnoardea.it
Settore / Sektör	Progettazione, produzione, vendita e installazione di macchine singole o linee complete per la lavorazione di cereali e leguminose / Tahıl ve baklagillerin işlenmesi iin tek makinelerin veya komple hatların tasarımı, üretimi, satışı ve montajı
Ricerca / Arıyor	Azienda di molini / Deđirmen firmaları

Nome Azienda / Firma Adı	DR PLAST SRL
Responsabile / Yetkili Adı	Riccardo Riva
Tel	+39 0363 396145
Fax	+39 0363 396146
E-mail	riccardo.riva@drplast.it
Sito Web/ Web Sitesi	www.drplast.it
Settore / Sektör	Produzione dei prodotti per imballaggi industriali / End�striyel ambalajlama �r�nleri �retimi
Ricerca / Arıyor	Agenti di vendita / Satış acentaları

Prossime Fiere in Italia / İtalya'daki Yakın Tarihli Fuarlar

HOMI	Stili di Vita, Bigiotteria Ev ve Yaşam Stili, Bijuteri	15.09.2018 18.09.2018	Milano Milano
MICAM	Calzatura Ayakkabı	16.09.2018 19.09.2018	Milano Milano
MIPEL	Borse e Accessori in Pelle Çanta ve Deri Aksesuarları	16.09.2018 19.09.2018	Milano Milano
THE ONE MILANO - MIFUR MIPAP	Pelliccia Kürk	21.09.2018 24.09.2018	Milano Milano
VICENZAORO	Gioielleria, Agento ed Orologio Kuyumculuk, Mücevher, Gümüş ve Saat	22.09.2018 26.09.2018	Vicenza Vicenza
WHITE MILANO	Moda Moda	22.09.2018 24.09.2018	Milano Milano
CERSAIE	Ceramico Seramik	24.09.2018 28.09.2018	Bologna Bolonya
LINEAPELLE	Pelle Deri	25.09.2018 27.09.2018	Milano Milano
MARMOMAC	Marmo, Macchine e Tecnologie di Design in Pietra Naturale Doğaltaş, Doğaltaş Tasarım Makineleri ve Teknolojileri	26.09.2018 29.09.2018	Verona Verona

Soci Candidati / Aday Üyeler

CAMBIASO RISSO MARINE SPA MERKEZİ İTALYA İSTANBUL MERKEZ ŞUBESİ	Assicurazione Sigortacılık
ECOTECH ENERJİ TİC. LTD.	Energia Enerji
TRANSMEC ULUSLARARASI TAŞIMACILIK TİC. LTD. ŞTİ.	Trasporti Taşımacılık
İSVAN GAYRİMENKUL TURİZM DAN. VE DEĞ. TİC. A.Ş.	Immobiliare e Turismo Gayrimenkul ve Turizm

Notizie / Haberler

25-28 GIUGNO 2018 / PAVIA - BERGAMO INCONTRI BILATERALI

La nostra Camera, in collaborazione con Promos-Camera di Commercio di Milano ha organizzato gli incontri bilaterali, dove sono stati invitati gli imprenditori turchi. L'organizzazione ha avvenuto a Pavia-Bergamo nelle date 25-28 Giugno 2018.

La delegazione é stata costituita da ditte importatrici del settore edilizia, studi di architettura e ingegneria, appaltatori generali.

SERVIZIO TEMPORARY IMPORT / EXPORT MANAGER

La nostra Camera ha cominciato ad offrire un nuovo servizio al fine di aumentare e diversificare le esportazioni e importazioni dei nostri soci con l'Italia.

Servizio Temporary Import / Export Manager è il servizio che intende identificare le aziende italiane potenziali / interessate ai prodotti che volete esportare e importare contattando le aziende Italiane per conto Vostro, condividere con voi le informazioni delle aziende interessate.

La prossima fase del servizio in questione è effettuare incontri b2b e organizzazione di visite se richiesto. Nel caso in cui si trovino aziende interessate, il costo che verrà chiesto per il servizio in questione è 250 TL (per ognuna azienda trovata) per i Soci, 500 TL (per ognuna azienda trovata) per i non Soci.

D'altra parte, per l'organizzazione degli incontri b2b e delle visite verranno chieste 500 TL (per ognuna azienda) per i Soci e 1,000 TL (per ognuna azienda) per i non Soci.

Nel caso in cui siete interessati al servizio chiediamo gentilmente di contattare la nostra Camera.

25-28 HAZİRAN 2018 / PAVIA - BERGAMO İKİLİ İŞ GÖRÜŞMELERİ ORGANİZASYONU

Odamız, Promos-Milano Ticaret Odası işbirliği ile 25-28 Haziran 2018 tarihleri arasında Türk iş adamlarının katıldığı ikili iş görüşmeleri organizasyonu düzenlemiştir.

Organizasyon, Pavia-Bergamo şehirlerinde gerçekleşmiştir. Davet edilen heyet; yapı/ inşaat sektöründe ithalat yapan şirketlerden, mimarlık/mühendislik ve genel müteahhitlik firmalarından oluşmuştur.

TEMPORARY IMPORT / EXPORT MANAGER HİZMETİ

Odamız, İtalya ile ihracat ve ithalatını arttırmak ve çeşitlendirmek adına yeni bir hizmet sunmaya başlamaktadır.

Temporary Import / Export Manager hizmeti; sizler adına İtalyan firmalarla temasa geçip, ithal ya da ihraç etmek istediğiniz ürünlerle ilgili potansiyel/ilgili firmaları tespit etmek, ilgi gösteren firma bilgilerini sizlerle paylaşmaktır.

Söz konusu hizmetin sonraki aşaması, talep edilmesi halinde ikili iş görüşmesi ve ziyaret organizasyonu gerçekleştirmektir.

Söz konusu hizmet için; ilgili firma/firmalar bulunması halinde, bulunan firma başına Üyelerimiz için 250 TL, Üye olmayan firmalar için 500 TL hizmet bedeli talep edilecektir.

Öte yandan, söz konusu bulunabilecek potansiyel firmalarla ikili iş görüşmesi ve ziyaret organizasyonu için firma başına Üyelerimiz için 500 TL, Üye olmayan firmalar için 1,000 TL hizmet bedeli talep edilecektir.

İlgilenmeniz halinde Odamızla irtibata geçmenizi rica ederiz.

Notizie / Haberler

RIUNIONE ANNUALE DEI SEGRETARI GENERALI DELLE CAMERE DI COMMERCIO ITALIANE ALL'ESTERO

La nostra Camera ha partecipato alla riunione annuale dei Segretari Generali delle Camere di Commercio Italiane all'Estero che si è svolta a Roma tra le date 2-4 Luglio 2018. La Camera ha partecipato alle riunioni e è realizzato anche gli incontri bilaterali con le aziende ed enti italiani.

YURTDIŞINDAKİ İTALYAN TİCARET ODALARI YILLIK GENEL SEKRETERLER TOPLANTISI

Odamız, 2-4 Temmuz 2018 tarihleri arasında Roma'da gerçekleşen Yurtdışındaki İtalyan Ticaret Odalarının yıllık Genel Sekreterler toplantısına katılmıştır. Söz konusu tarihlerde çeşitli İtalyan kurum ve firmalar ile ikili iş görüşmeleri gerçekleştirmiştir.



Notizie / Haberler

ANNUNCIO DEL SOCIO

La nostra Camera diffonderà le organizzazioni e notizie dei soci sul facebook e sito web allo scopo di aumentare la loro visibilità.

FIERA IPACK-IMA

Con l'organizzazione della nostra Camera 12 espositori hanno partecipato alla fiera IPACK-IMA che si è tenuta a Milano tra la date 29 Maggio -01 Giugno 2018.

FIERA PRINT4ALL

Con l'organizzazione della nostra Camera 2 espositori hanno partecipato alla fiera PRINT4ALL che si è tenuta a Milano tra la date 29 Maggio -01 Giugno 2018.

FIERA PLAST

Con l'organizzazione della nostra Camera 27 espositori hanno partecipato alla fiera PLAST che si è tenuta a Milano tra la date 29 Maggio - 01 Giugno 2018.

FIERA MCE ASIA

Con l'organizzazione della nostra Camera gli espositori parteciperanno alla fiera MCE ASIA che si terra Singapore tra le date 05 - 07 Settembre 2018.

FIERA HOMI SETTEMBRE

Con l'organizzazione della nostra Camera gli espositori e i buyer parteciperanno alla fiera HOMI SETTEMBRE che si terra Milano tra le date 15 - 18 Settembre 2018.

FIERA MIPEL

Con l'organizzazione della nostra Camera gli espositori parteciperanno alla fiera MIPEL che si terra Milano tra le date 16 - 19 Settembre 2018.

ÜYE FİRMA DUYURUSU

Odamız, üye firmalarımızın görünürlüğünü arttırmak adına onların organizasyon ve haberlerine facebook ve web sitesinde yer verecektir.

IPACK-IMA FUARI

29 Mayıs - 01 Haziran 2018 tarihleri arasında Milano'da gerçekleşen İpack-İma Fuarı'nda Odamız organizasyonu ile 12 Türk şirketi katılımcı olarak yer almıştır.

PRINT4ALL FUARI

29 Mayıs - 01 Haziran 2018 tarihleri arasında Milano'da gerçekleşen Print4All Fuarı'nda Odamız organizasyonu ile 2 Türk şirketi katılımcı olarak yer almıştır.

PLAST FUARI

29 Mayıs - 01 Haziran 2018 tarihleri arasında Milano'da gerçekleşen Plast Fuarı'nda Odamız organizasyonu ile 27 Türk şirketi katılımcı olarak yer almıştır.

MCE ASIA FUARI

05 - 07 Eylül 2018 tarihleri arasında Singapur'da gerçekleşecek MCE Asia Fuarı'nda Odamız organizasyonu ile Türk şirketleri katılımcı olarak yer alacaktır.

HOMI EYLUL FUARI

15 - 18 Eylül 2018 tarihleri arasında Milano'da gerçekleşecek Homi Eylül Fuarı'nda Odamız organizasyonu ile Türk şirketleri katılımcı ve ziyaretçi olarak yer alacaktır.

MIPEL FUARI

16 - 19 Eylül 2018 tarihleri arasında Milano'da gerçekleşecek MIPEL Fuarı'nda Odamız organizasyonu ile Türk şirketleri katılımcı olarak yer alacaktır.

Valutazione / Deđerlendirme

**Per Favore, restituiteci compilato il presente coupon di valutazione:
Lütfen, bu kuponu doldurup bize gönderiniz:**

Il Vostro giudizio su queste Newsletter é:
Bu Newsletter hakkında düşünceleriniz:

Ottimo-Çok iyi	(.....)
Buono-İyi	(.....)
Sufficiente-Yeterli	(.....)
Insufficiente-Yetersiz	(.....)
Deludente-Kötü	(.....)